

Union College

Union | Digital Works

Honors Theses

Student Work

6-2023

Dame sexo o vete: Cómo la adición de mujeres crean una narración heteronormativa y sexista en Fresa y Chocolate

Natalie Giordano

Union College - Schenectady, NY

Follow this and additional works at: <https://digitalworks.union.edu/theses>

Recommended Citation

Giordano, Natalie, "Dame sexo o vete: Cómo la adición de mujeres crean una narración heteronormativa y sexista en Fresa y Chocolate" (2023). *Honors Theses*. 2714.

<https://digitalworks.union.edu/theses/2714>

This Open Access is brought to you for free and open access by the Student Work at Union | Digital Works. It has been accepted for inclusion in Honors Theses by an authorized administrator of Union | Digital Works. For more information, please contact digitalworks@union.edu.

Dame sexo o vete: Cómo la adición de mujeres crean una narración heteronormativa y sexista
en *Fresa y Chocolate*

By

Natalie Giordano

Submitted in partial fulfillment
of the requirements for
Honors in the Department of Modern Languages and Literatures

UNION COLLEGE

June, 2023

Tabla de contenido

Abstracto	iii
Introducción	1
Capítulo I: Se necesita una mujer: Cómo Vivían contribuye al mensaje de heteronormatividad	8
Capítulo II: El fracaso de la prueba de Bechdel: Cuando una mujer es solo para la mirada masculina y heterosexual	15
Conclusión	25
Obras citadas	27

ABSTRACT

GIORDANO, NATALIE Dame sexo o vete: Como la adición de mujeres crean una
narración heteronormativa y sexista en *Fresa y Chocolate*. Modern Languages and
Literatures, June 2023
ADVISOR: Silvina Yi, Ph.D.

This work examines the differences between the short story “El lobo, el bosque y el hombre nuevo” by Senel Paz (1990) and its film adaptation *Fresa y Chocolate* de Tomás Gutiérrez Alea y Juan Carlos Tabío Cuba (1993), with a focus on the expansion on and inclusion of two female characters. It argues that these differences build and promote a heterosexual narrative that was not intended in the original story. The context regarding the LGBTQ community, specifically the discrimination they faced during the Communist Revolution in Cuba, is given as a precursor to the subsequent analysis of the works. The focus then shifts to the comparison of these works, primarily regarding the expansion of the character Vivían and the creation of the character Nancy in the film adaptation. The inclusion of these women in the film pushed a heterosexual narrative by defining the sexuality of the main character, David. Both women are utilized as pawns, included only to advance the storyline of the men, and presented only as objects to define and appeal to male sexuality. This presents a heteronormative, sexist view that the original work did not seek to promote and actively worked against. This heteronormative narrative silences the voices of the LGBTQ community by depriving them of representation. This new film narrative promotes problematized views and beliefs surrounding these marginalized communities.

Dame sexo o vete: Como la adición de mujeres crean una narración heteronormativa y sexista
en *Fresa y Chocolate*

La homosexualidad y los miembros de la comunidad LGBTQ han sido perseguidos y etiquetado como ‘malos’ a través de la historia, en todo el mundo (Angelo y Bocci; Morris). Esta narración no es diferente en Cuba. Antes de la revolución comunista, los miembros de esta comunidad lucharon contra la opresión de sus identidades, pero sus circunstancias empeoraron después de la revolución y bajo el régimen de Fidel Castro. Fueron forzados a esconderse o salir del país para permanecer a salvo; de lo contrario, eran sometidos al trabajo forzado en los campamentos. Hasta los vecinos fueron contratados como espías, para que aunque en su propio hogar, estos individuos no se sintieran seguros de ser ellos mismos sin el riesgo de prosecución ni represalia. Esas condiciones fueron destacadas en la obra “El lobo, el bosque y el hombre nuevo” (1990) del autor cubano Senal Paz a través de una amistad improbable entre un comunista joven y un hombre homosexual en Cuba. Este cuento mostró algunas de las persecuciones contra la comunidad LGBTQ a través de la discusión de los campamentos y otras condiciones que trabajaron contra los individuos homosexuales. Promueve una narración homosexual a través de la inclusión y aceptación de un hombre homosexual y la condena del maltrato del gobierno. Este cuento, discutiendo valientemente este tema, se adaptó al cine como *Fresa y Chocolate* de Tomás Gutiérrez Alea y Juan Carlos Tabío Cuba (1993). Sin embargo, esta película hace ajustes al cuento original que socavan la narración homosexual. La película expande un personaje femenino y completamente crea otro, y esos cambios retratan un mensaje heterosexual-normativo por cambiando la orientación sexual de protagonista, David, y representándolo como clarament heterosexual, por lo tanto silenciando la voz homosexual. También, los cambios trabajan para promover una visión misógina que retrata a las mujeres

como objetos para el beneficio de los hombres. Estos dos cambios apoyan una perspectiva pasado de moda que es dañina a las personas que están subyugadas, como las mujeres y los individuos homosexuales porque promueve la discriminación y una jerarquía con hombres heterosexuales en la parte superior.

Para entender el cuento literario, es importante entender el contexto histórico y las circunstancias de la comunidad LGBTQ. Antes de la revolución en Cuba, la comunidad homosexual enfrentó desafíos. Su comunidad se consideró extraña y antinatural, y por eso, usualmente sufrían mucha discriminación en la vida diaria. La mayoría de los individuos homosexuales en Cuba buscaron una vida en Habana, la ciudad capital de Cuba, porque ofrecía más oportunidades de empleo y un estilo de vida liberado (Arguelles y Rich 685-86). Vivir en las zonas rurales no era seguro, y la discriminación y ostracismo usualmente era más agresivo. La ciudad les ofreció un poco de libertad con respecto a su sexualidad. Sin embargo, las condiciones todavía no eran positivas, y ciertamente no eran iguales a las de las identidades heterosexuales. Las oportunidades de empleo que Habana proveía a la comunidad usualmente eran como un prostituto (Arguelles y Rich 686-87). Era una industria popular para los turistas americanos, así como para los miembros de la clase alta cubana: entre estas comunidades, el sexo homosexual no hace homosexual a una persona, siempre y cuando no participe en el papel femenino y pasivo durante el sexo (Arguelles y Rich 687). Esta prostitución creaba una demanda alta de personas homosexuales, aunque no aumentaba la tolerancia para su comunidad ni estilo de vida.

Después de la revolución, el bajo mundo de Habana y el negocio de la prostitución homosexual fue erradicado, junto con cualquier tolerancia superficial hacia la comunidad LGBTQ que se había creado a través del deseo y uso de los trabajadores homosexuales (Arguelles y Rich 688). Los homosexuales en esta época también se volvieron el blanco de los

líderes de la revolución. La homosexualidad se asoció con los vicios capitalistas, y por eso se lo vinculó con ‘los malvados’ que los revolucionarios querían destruir (ibid). Este deseo para una eliminación completamente de la comunidad LGBTQ no deja espacio para que las personas homosexuales puedan existir de manera abierta ni libre, y los espacios previamente gay (como los bares gay) se transformaron en supuestos centros de comportamiento contrarrevolucionario y fueron acosados (Arguelles y Rich 689). Algunos de los miembros LGBTQ, aunque no participaron en actividades antirrevolucionarias, se los consideró que tenían una actitud anti comunista y fueron a la cárcel. Otros tomaron un camino diferente, y trabajaron para integrarse a la revolución, que a menudo requería que ellos ignoraran su sexualidad y ocultaran cualquier indicio de su homosexualidad (ibid). Este grupo creía que su afiliación a su clase social era más crucial a su identidad que su homosexualidad.

Una implementación que demostró la falta de tolerancia para la comunidad LGBTQ en Cuba durante esta época fueron los Comités de la Defensa de la Revolución (CDRs). El gobierno los fundó después del principio de la revolución como ‘seguridad interna’, aunque la premisa es simplemente que los vecinos se volvieron vigilantes e informaron sobre el comportamiento homosexual (Arguelles y Rich 690). Con esto, el gobierno convirtió la homosexualidad como un problema de la seguridad interna del país y criminalizó totalmente a los individuos homosexuales. Esos miembros de los CDRs llenaron las comunidades y vigilaron la vida personal de supuestas personas homosexuales, para que aunque estén en sus hogares o sus comunidades, no pudieran sentirse seguros de expresar su sexualidad (por temor a ser denunciados). Este fue un método explícito de persecución por el estado, pero el gobierno también creó otras organizaciones similares como la Unión de Jóvenes Comunistas y la Federación Estudiantil Universitaria, ambos de los cuales fueron dirigidas a los jóvenes y

estudiantes para ser organismos de control contra los individuos LGBTQ (Guerra 270). Reclutar a los jóvenes es un método importante y altamente utilizado por el gobierno revolucionario. Fue implementado totalmente en el sistema educativo, a través de los grupos que se mencionan anteriormente, pero también en el plan de estudios y la estructura educativa. Por ejemplo, los niños que eran considerados ‘en riesgo’ de homosexualidad, debido al comportamiento afeminado o porque tenían una madre soltera, eran eliminados de las escuelas ‘regulares’ por un temor que infectarían a otros con su homosexualidad. En lugar de eso, eran colocados en la escuela ‘centro para la educación especial’, donde no podrían difundir su enfermedad y donde podría ser forzados al comportamiento tradicional y varonil y lejos del comportamiento que el gobierno consideraba gay (Guerra 274).

Mientras la persecución de esos individuos fue atroz, uno de los ejemplos más estremecedores de esta discriminación fueron las Unidades Militares de Ayuda a la Producción (UMAP). Establecido por primera vez en 1965 en los campos de azúcar (aislados) de la provincia Camagüey, estos campamentos fueron creados bajo el pretexto de salvaguardar la revolución y proteger al público (Arguelles y Rich 691; Guerra 268). La realidad de los campamentos fue que hubo espacios para trabajo forzado de los grupos indeseables. Muchas minorías fueron forzadas a trabajar, pero los homosexuales fueron unas de las poblaciones más grandes que fueron encarcelados. Sólo los hombres fueron forzados a los campamentos, por las creencias sexistas sobre el tratamiento de las mujeres (Arguelles and Rich 692). Los hombres en estos campamentos estaban en el armario, se habían auto-reconocido o eran acusados de ser homosexuales y etiquetados como ‘anti-sociales’ por “promoting beliefs and practices that subverted official revolutionary values” (Guerra 269).

La encarcelación en UMAP era una amenaza constante. En los campamentos regulares de azúcar (no los campamentos de UMAP), cualquier hombre que era considerado afeminado recibía el doble de la carga de trabajo que otros hombres o desaparecían de la calle y se los mandaban a UMAP (Guerra 287). La denuncia pública como de las figuras revolucionarias Haydée Santamaría y Carlos Franqui provocó el cierre de los campamentos en 1968, y a pesar de que nunca fueron reconocidos públicamente por los funcionarios, los campamentos se volvieron un símbolo permanente y horrible de la homofobia cubana (Guerra 268). A pesar del cierre de los campamentos, las ideologías políticas que permitieron su creación pronto se institucionalizaron. La prohibición contra la contratación de personas homosexuales a puestos de trabajo con influencia sobre los niños y legislación dice que la expresión de una identidad homosexual es “offensive to socialist morality” por “peligrosidad social” se implementó sólo uno o dos años después de la terminación de UMAP (Guerra 269).

Todas las acciones discriminatorias y abusivas emprendidas contra la comunidad LGBTQ empujaron a muchos individuos a un éxodo masivo de Cuba a los Estados Unidos durante esta época revolucionaria (Arguelles y Rich 683). Su éxodo fue exclusivamente debido a esas acciones horribles del régimen de Castro contra su comunidad, incluyendo los reglamentos que dificultaron su expresión homosexual (Guerra 269). Muchos buscaron la liberación y libertad para expresar sus identidades. Esos grupos fueron aceptados en Estados Unidos, a pesar de su identificación como homosexuales, porque huían de una revolución socialista, que apoyó la campaña de los Estados Unidos contra los movimientos socialistas (Arguelles y Rich 684).

Muchas de estas acciones y temas son discutidos en la obra “El lobo, el bosque y el hombre nuevo” (1990) del autor cubano Senal Paz. Este cuento habla de la amistad entre dos hombres: David, un estudiante universitario joven y comunista, y Diego, un artista homosexual

que vive en Habana (y que es profundamente orgulloso de su herencia cubana). La trama muestra la eventual aceptación de Diego por David, a pesar de su sexualidad, y retrata la naturaleza homosexual de Diego en una luz positiva, que evoca la simpatía y compasión de la gente (Paz). El cuento se enfoca estrictamente en estos dos individuos, y habla principalmente de sus interacciones y experiencias compartidas. Provee espacio para la interpretación de la relación entre esos hombres, por la falta de claridad sobre la naturaleza de sus interacciones, la falta de otros objetos de deseo para cualquier hombre y el enfoque único en los dos hombres y sus experiencias entrelazadas. Sin embargo, el cuento termina con la salida de Diego del país para conseguir más oportunidades de empleo y más oportunidades para expresar su sexualidad libremente (Paz). Es un final triste, mostrando el resultado desafortunado de muchos homosexuales, quienes salieron para escaparse de la discriminación. La trama también deja abierta la interpretación de la relación entre los dos hombres: mientras nunca interactúan de una manera romántica o íntima explícitamente, la descripción de su relación y la falta de confirmación de la sexualidad de David permite la posibilidad de una interpretación íntima. El cuento, aunque fue publicado muchos años después de los eventos revolucionarios, fue una denuncia descarada de las acciones del régimen de Castro y otros revolucionarios, que era potencialmente peligroso. Sin embargo, el cuento recibió un gran éxito y fue adaptado al cine.

La película *Fresa y Chocolate* de Tomás Gutiérrez Alea y Juan Carlos Tabío Cuba (1993) es la adaptación cinematográfica de “El lobo, el bosque y el hombre nuevo” (1990). Mientras partes de la película son las mismas que la obra original, hay muchos cambios. Específicamente, hay dos personajes femeninos que se vuelven centrales a la trama. Una de esas mujeres, Vivían, es la ex novia de David. En la obra escrita, ella sólo se menciona dos veces en el principio del cuento, pero en la película, está presente en varias escenas. La otra adición es Nancy, una vecina

de Diego y eventualmente un objeto de deseo para David. Nancy no existe en la obra escrita, y es creada específicamente para la película. Estos dos personajes afirman la heterosexualidad de David, y así elimina cualquier duda sobre las posibles interpretaciones homosexuales que sugiere la obra escrita. La inclusión del personaje de Nancy y la elaboración de Vivían en la película, crean una narración más heteronormativa a través de la perspectiva forzada de la sexualidad de David y promueven estereotipos negativos, dañinos, y degradantes sobre las comunidades de las personas LGBTQ y las mujeres. La expansión del personaje de Vivían y los problemas de la narración homosexual, además de la percepción negativa de las mujeres que la perpetua, se discutirá en el capítulo uno de esta tesis. El capítulo dos explorará el personaje de Nancy como confirmación sobre la sexualidad de David y su representación degradante como una mujer que sólo está presente para el beneficio de los hombres.

Se necesita una mujer: Cómo Vivían contribuye al mensaje de heteronormatividad

Hay muchas diferencias entre la película *Fresa y Chocolate* de Tomás Gutiérrez Alea y Juan Carlos Tabío Cuba (1993) y el cuento en que la película se basa, “El lobo, el bosque y el hombre nuevo” de Senel Paz (1990). Una de las diferencias más cruciales son los personajes. La película incluye a dos personajes que el cuento escrito no incluye o no desarrolla detalladamente. Uno de esos personajes es Vivían, la ex novia de David. En el cuento, ella se menciona una o dos veces, pero en la película, ella es un personaje secundario bien desarrollado que cambia la trama y mensaje del cuento drásticamente. Este cambio presiona una narrativa heterosexual en relación con el personaje de David, enfatizando su sexualidad de una manera que no enfatiza el cuento escrito, que es dañino a la narración homosexual y silencia la voz homosexual. También, la representación de Vivían promueve una perspectiva pasada de moda en que las mujeres son objetos que existen para servir a los hombres y no son valoradas si no dan a un hombre que lo quiere.

En la versión escrita del cuento, Vivían no es más que una breve referencia. Se menciona de paso en el principio del cuento, cuando David dice que pensó en llamarla, pero se arrepintió y decidió en contra de una llamada (Paz 1). Esto muestra a la audiencia que hay una relación sensible entre los dos, y deja espacio para una interpretación de una relación romántica que quedó en el pasado. La siguiente mención de Vivían, esta relación romántica está confirmada: “David no tiene novia desde que Vivían lo dejó, ¿lo dejó ella?, ¿y por qué lo dejó?” (Paz 2). Sin embargo, no provee una explicación sobre su separación, y no hay otra mención de Vivían en el cuento. Claramente, es un personaje periférico, porque ella es sólo mencionada dos veces. Es importante tener en cuenta que ella también no tiene una presencia

física en la obra, y solamente se menciona por David. Es claro al lector que tenían una relación romántica en el pasado, pero no se proveen más detalles.

En la película, la representación del personaje de Vivían es completamente diferente. Ella está presente mucho más, y se vuelve una persona importante en muchos aspectos de la trama (Aparicio 177). Su personaje está realmente presente al principio de la película, empezando al cuento. Ella está con David, y los dos entran en un cuadro de un motel barato. Rápidamente, David prueba iniciar actividad sexual con un beso en la mejilla. Entonces, dice que el cuarto está caliente y que necesita quitarse su camisa, y la invita a hacer lo mismo. Empiezan a besarse, y David empieza a desvestirse a Vivían, quitando su camisa y sostén. Continúan besándose, hasta que Vivían se excusa al baño. Cuando regresa, está completamente desnuda. David empieza a quitarse sus pantalones en respuesta, pero se da cuenta de que Vivían está molesta. Está herida que David la trajo al motel bajo la premisa de una cita para mirar una película, y no le cree cuando dice que la ama y que el sexo no es importante. La escena termina con David declarando que puede probar que la ama, y no la tocará de una manera sexual hasta que estén casados y estén en un hotel con cinco estrellas. Los dos salen del motel.

Empezar la película con esta escena pone a Vivían al frente de la trama, que es una desviación inmediata de la obra escrita. Esta primera escena trabaja para establecer la sexualidad de David inmediatamente. Antes de una trama, u otra descripción de David, él está identificado como un hombre heterosexual, que indica que la identificación como un heterosexual es crucial al personaje. Parece que la película quisiera instituir una narrativa heterosexual de David, con el objetivo de esquivar la posibilidad de que el público pueda preguntarse sobre su sexualidad. Aunque las escenas más tardes muestran una relación íntima

entre David y Diego (un hombre homosexual), el público no se pregunta si su relación podría ser ni querría ser sexual o romántica, porque la película establece desde el principio que a David le atraen las mujeres. Esta escena también explica la única cosa que es presente en la obra original sobre Vivían, que es la separación entre ella y David después de una relación romántica. No hay ninguna explicación en el cuento escrito, y la curiosidad sobre esta historia está tratada aquí (Hart 163). Sin una explicación escrita sobre el fin de su relación, todavía hay una cuestión sobre la sexualidad de David. Como su relación terminó sin sexo, puede ser posible que no tuvieron sexo y terminaron su relación porque David no tenía un interés real en Vivían (por de su sexualidad). Con la explicación en la película, es claro que la relación terminó por Vivían y circunstancias fuera de David, que elimina la posible duda que la relación terminó porque David es homosexual.

En la escena siguiente, Vivían se va a casar. Llega en una limusina vistiendo un vestido blanco y grande, y pronto es claro que su boda es con otro hombre, no es con David. Sin embargo, David está presente en la multitud, y Vivían hace contacto visual con él antes de que ella esquive la mirada y continúa firmando su contrato de matrimonio, que hace el matrimonio oficial. David parece estar molesto y sale apurado. Luego se lo ve abatido en un bar con una bebida alcohólica en su mano. El contacto visual durante la boda es significativo para el desarrollo de Vivían. Ella lo ve, y esquiva la mirada, como si hubiera considerado sus opciones y decidió una vida con este hombre. Se siente como un rechazo de David. David William Foster, un profesor bien-conocido de la Universidad del estado de Arizona, ha propuesto que este contacto visual puede ser interpretado como Vivían tirando su decisión de casarse con otro hombre en la cara de David (Foster 990). Esta interpretación muestra el problema de la representación de Vivían en la película: ella es envilecida. No da a David, un

hombre, lo que él quiere (el sexo y una relación), y por lo tanto se la ve como maliciosa y cruel, cuando la realidad es que ella está haciendo lo que ella quiere y lo que es mejor para ella. La representación de la decisión de una mujer como mala o cruel, sólo porque está en contra de los deseos de los hombres, pone a las mujeres en una posición sumisa.

La trama con Vivían continúa en una escena más tarde de la película. Hay una voz en off en que David discute los deseos sexuales de la mayoría de las personas en la sociedad, y cómo todas las personas piensan en sexo todo el tiempo, y aquí él menciona Vivían. Asegura que Vivían es alguien que piensa sobre sexo todo el tiempo, y que ella fingía ser romántica y espiritual para obtener sexo. Luego, hay una escena en que David está sentado en algunas escaleras afuera. Vivían sale de un edificio cerca de las escaleras, y se vuelve claro que David ha estado observando y esperando. Va a hablar con ella e intenta inventar una reunión natural, pero Vivían entiende la realidad de la circunstancia. La escena cambia a los dos en un restaurante. Vivían explica su decisión de casarse con otro hombre, diciendo que es porque quería ser atendida y empezar una familia, y que quería hacer esas cosas ahora, antes de ser tan vieja. David se vuelve molesto, y dice que ella nunca lo amó. Ella le agarra la mano y comparte que su esposo necesita ir a Italia para su trabajo. Vivían empieza a sugerir que pueden tener una aventura juntos antes de salir con su esposo, pero David está ofendido, diciendo que no quiere una aventura ni su pena. Sale del restaurante furiosamente, y declara que no continuará siguiéndola ni irá a su casa otra vez. Algunos académicos, incluyendo David William Foster, han sugerido que David está ofendido por su oferta porque Vivían lo ve como un juguete sexual, cuando él tiene un interés romántico con ella (Foster 990). Mientras esta reacción es contraria de la respuesta típica y el estereotipo masculino que sugiere que los hombres siempre quieren sexo, todavía demuestra a la heterosexualidad de David, porque

muestra que tiene sentimientos románticos para Vivían, junto con sus sentimientos sexuales. La expresión de sexualidad incluye el cariño y el amor romántico, que David expone aquí en su deseo de tener todo de Vivían, más que una aventura sexual permitiría.

Las dos escenas anteriores: la boda de Vivían y su reunión con David en el restaurante después, decide la narración para el resto de la trama en relación con estos personajes, terminando rápidamente su relación. Ahora, es claro para el público por qué la relación ha terminado. Es importante, especialmente con la primera escena, que es claro que David no fue la fuerza impulsora detrás del fin de su relación, ni la falta de interacción sexual, que sugiere que ella es un lastre al desarrollo de David como un hombre porque no le provee con sexo. Más tarde en la película, se discute el tema de la virginidad de David. Sin la explicación de esas escenas, mostrando que David ha intentado tener sexo en el pasado y que tenía un deseo de tener sexo con Vivían, el hecho que un hombre en la universidad todavía es virgen puede haber dejado espacio para la especulación entre la audiencia sobre por qué (y si estaba relacionado con una posible homosexualidad y de estar en el armario). Esta pregunta incluso se aborda de alguna manera en la película con una conversación entre Diego y Nancy, durante el cual expresan conmoción sobre el hecho que un hombre joven y guapo como David todavía es virgen. La película explica este ‘problema’ de la posibilidad de una interpretación homosexual más temprano con la incorporación de esas escenas con Vivían. Es explícito que David es virgen, no por falta de intentos ni falta de interés, sino por las circunstancias con Vivían.

La escena final con Vivían y David ocurre en una playa. El tono es melancólico, y es claro que es su adiós final. Están agarrados de las manos, y David se da vuelta para irse. Vivían continúa estrechando su mano, y le pregunta si él escribirá a ella (a Italia, a donde se

muda con su esposo). David no dice nada, pero retira su mano y sale de la playa. En la escena final, está bebiendo mucho en la casa de Diego. Esta escena actúa como el fin de la relación. Es claro que David todavía tiene sentimientos por Vivían (por su reacción a su salida y los excesos alcohólicos, que es similar a su reacción después de la boda de Vivían). Los sentimientos persistentes que están presentes y la alusión constante a su relación pasada continúa promocionando la narrativa heterosexual que rodea al personaje de David, que ha sido el objetivo de la relación desde el principio. La trama en relación con Vivían podría haber sido terminada en otros puntos en la película, incluyendo cuando se casó con otro hombre o cuando David terminó su relación en el restaurante, pero su trama continúa a lo largo de la mayoría de la película. La mención esporádica de su relación hasta este punto en la película recuerda continuamente al público del deseo heterosexual de David. Sin la continuación de su trama y sus sentimientos sexuales, el público puede preguntarse sobre la naturaleza de la relación creciente entre David y Diego. Vivían sirve como recordatorio del interés sexual en las mujeres: no es algo para impresionar a otros, o confirma su sexualidad y masculinidad al mundo, pero es pasión real para una mujer. La única razón que esta relación puede terminar en este punto de la trama, de manera definitiva, es porque hay otra manera de mostrar el interés heterosexual de David. Su relación con otro personaje, Nancy, se desarrolla completamente como una relación sexual y romántica muy pronto después de la salida de Vivían. Por eso, la relación entre Vivían y David puede terminar sin el riesgo de una cuestión en relación con la sexualidad de David, porque está reafirmado a través de Nancy pronto.

La narrativa heterosexual ha sido criticada y aplaudida. Algunos, incluyendo el autor original de “El lobo, el bosque y el hombre nuevo” (1990) Senel Paz, cree que la naturaleza explícita de la sexualidad de David realmente promueve la narración LGBTQ. En una

entrevista, dice que si David hubiera sido un homosexual reprimido, la película habría sufrido. Explica que Gutiérrez y él mismo querían retratar a un hombre heterosexual que todavía puede entender y empatizar con un hombre homosexual y las condiciones por la comunidad LGBTQ (Balutet 23). Sin embargo, otros han criticado esta narración, diciendo que la interpreta de una manera contra al apoyo de la comunidad LGBTQ. Uno de los críticos cree que la película simplemente incluyó momentos homosexuales en una película heterosexual, y presentó la homosexualidad como algo para la realización de las relaciones heterosexual (Balutet 23). Otros han propuesto que la película ‘suaviza’ la historia terrible de la discriminación y abuso por la comunidad, y que la película favorece a comportamiento heterosexual (Kaufman 70). Creen que la falta de una conexión sexual entre David y Diego fue una oportunidad perdida para ser verdaderamente LGBTQ positivo. Los dos son correctos: la película usa la homosexualidad para avanzar heterosexualidad, como dice Balutet y se ve con la relación entre David y Nancy. También, la película obviamente favorece a comportamiento heterosexual, a través la promoción del comportamiento y la vida heterosexual con David y la falta de representación de la realidad de Diego, que se examina en el próximo capítulo.

El fracaso de la prueba de Bechdel: Cuando una mujer es solo para la mirada masculina y heterosexual

Mientras la expansión del personaje de Vivían es un cambio distinto que hizo la película a diferencia del cuento, hay un impacto más grande con la adición del personaje de Nancy. Nancy no se incluyó en absoluto en el cuento original, y su personaje se conceptualiza específicamente para la película: ella tiene un papel más grande y se vuelve un personaje central en la trama. Se la presenta como la vecina de Diego, y la película revela más sobre ella lentamente: era prostituta en el pasado y en el momento de la película, ella vende productos en el mercado negro de su apartamento. Es claro que lucha con su salud mental por la descripción de su ideación suicida y sus intentos de suicidio, aunque la naturaleza de su enfermedad mental no es revelada. Su edad también es un aspecto importante, porque ella está más cerca de la edad de Diego que de la edad de David, con quien eventualmente forja una relación romántica. Esta relación con David tiene un impacto grande en la narración de la película, posiblemente más que Vivían, para dar claridad al público con respecto a la sexualidad de David. La película deja en claro, a través de la provisión de un papel romántico para David, de su deseo hacia ella y su encuentro sexual, que David es heterosexual. Esta relación romántica y sexual crece durante toda la película, ofreciendo seguridades y certezas múltiples de la sexualidad de David a través de su atracción a una mujer que no ha cambiado.

Una de las escenas que provee conocimiento de la conexión romántica y sexual entre David y Nancy ocurre en el apartamento de Nancy. Ella está vendiendo mercancías del mercado negro en su cocina, que es claro por la naturaleza de las mercancías y por una declaración de Nancy sobre el riesgo legal de este comportamiento. Nancy ve a David en el pasillo, que estaba yendo al apartamento de Diego. Ella obviamente está emocionada de verlo y lo invita a su hogar

para postres y café. La interacción es muy amigable. Luego, Nancy guía la conversación hacia una discusión sobre Diego: dice que David no debería pasar tiempo con Diego, a pesar de que Diego es un hombre fantástico y ella lo ama como un hermano (*Fresa y chocolate*, 51:47). Diego interrumpe esta conversación al bajar a buscar a David después de que una vecina le alertó que estaba en el apartamento de Nancy. Cuando Diego sale con David, se vuelve hacia ella y dice “aléjate de él, puta” (*Fresa y chocolate* 53:41). Los comentarios de Diego ejemplifican uno de los problemas con la representación de Nancy en la película, que apunta a su historia como prostituta: las mujeres son representadas como objetos sexuales. A través del uso de la palabra ‘puta’, Diego degrada a Nancy al mencionar su trabajo sexual: promueve la idea que las mujeres son definidas por sexo y que sus historias sexuales determinan su valor como personas. Cuando Diego usa este término de manera despectiva, sugiere que es vergonzoso trabajar en la industria del sexo y que esto baja la valor de una mujer. Pero en general, esta escena es el primer indicio sobre las intenciones de Nancy en su relación con David. Empieza una progresión de eventos que continúa aumentando su relación íntima durante el resto de la película.

Otra escena, similar a la anterior, muestra el interés de Nancy en David a través de una conversación con Diego. Después de que David ve a Vivian por última vez en la escena en la playa, va a la casa de Diego, bebe mucho alcohol, y se vuelve muy borracho. Cuando Nancy llega, habla a Diego sobre sus cumplidos de David, incluyendo “Oh Diego, es tan lindo, como un hombre de los años 40!” (*Fresa y chocolate*, 1:14:55). Continúa hablando con Diego, diciendo que David no debe pasar demasiado tiempo en el apartamento de Diego. La implicación es que Nancy quiere salvar a David de los rumores sobre su sexualidad por la cantidad de tiempo privado que él pasa con Diego. Diego responde, diciendo que Nancy sólo quiere que Diego se aleje de David para que ella pueda tenerle, que él sabe porque él “mira la forma en que [ella] lo

mira” (*Fresa y chocolate*, 1:17:12). Luego, Diego le pide un favor de Nancy: quiere que Nancy se acueste con David, porque todavía es virgen y nunca se ha acostado con una mujer. Le pide a Nancy, presuntamente por su historia como prostituta. Ella se ofende y sale furiosa del apartamento, diciendo que ella no es puta. De vuelta en su propia casa, ella pone un nudo corredizo alrededor de su cuello, pero no puede comprometerse con el ahorcamiento porque ella admite que le gusta ‘el chico’. Mientras esto es otra indicación de la relación futura entre Nancy y David, también parece que provee una connotación clara sobre la sexualidad de David según Diego: incluso Diego, un hombre homosexual que tiene un interés romántico en David, no mantiene la esperanza de que David es homosexual. Es claro a través de sus intentos para facilitar una relación heterosexual entre David y Nancy. A pesar de que Diego tiene un interés creado en la idea que David es homosexual, no hay ninguna indicación que él crea que esta sea una posibilidad, y por lo tanto, lo empuja hacia una mujer.

Nancy es vista en su apartamento más tarde, sola, derramando agua encima de su cuerpo mientras reza a Dios. Pide que la deje en el corazón de David y que no deje entrar otras mujeres, con la esperanza de que él la amará. Esta escena, más allá del presagio de su relación, promueve una perspectiva heterosexual por la sexualización del cuerpo femenino. Ejemplifica la mirada masculina en el cuerpo femenino con la imagen de los pechos y las nalgas desnudas de Nancy mientras se empapa con agua. La escena breve sirve para mostrar el interés serio de Nancy, que ya ha sido establecido en otras interacciones, declaraciones de Diego, y su propia declaración sobre sus sentimientos por él. Por eso, no es necesario a la trama de la película ni a la creación de su relación, y parece que sólo funciona para deshumanizar al cuerpo femenino. Esta escena demuestra que las mujeres solo existen en la película para avanzar la trama de los hombres: nunca hay una escena que no sea sobre los hombres. Por lo tanto, la película falla la

prueba de Bechdel, la estándar para medir la representación de las mujeres en la industria de los medios de comunicación. Dice que dos mujeres necesitan hablar, que nunca pasó en la película, y que necesitan hablar sobre algo que no sea un hombre, que nunca pasó en la película, aunque cuando una mujer (Nancy) está sola. Muestra el fracaso de representación suficiente para mujeres en la película.

Más tarde en la película, Nancy va al apartamento de Diego buscando a David, y lo encuentra dormido en el sofá. Antes de despertarlo, reza a Dios en el apartamento para que la ayude a ‘controlarse a sí misma’. Despierta a David, y cuando está confundido, ella dice que todo es un sueño y que él está soñando con ella. Los rezos de Nancy son una parte importante de su personaje. Es otra manera de degradar el trabajo sexual: ahora, porque Nancy no es prostituta, puede ser considerada ‘pura’, y su pureza está ejemplificada con sus rezos. Hay una pregunta también si es un poco de propaganda religiosa, en el sentido de que ella encontró a Dios y se salvó de una vida de pecado (i.e., su vida de prostitución). Esto promociona la idea que el sexo determina el valor de una mujer, pero también promociona sutilmente que la heterosexualidad es mejor o más moral que la homosexualidad a través de la promoción de religión (que disuade y condena la homosexualidad). Luego en la escena, Nancy afirma que Diego le pidió entretener a David durante el día y comer, por lo tanto ellos pasan el día juntos. Parece ser un montaje romántico y perfecto: caminan a lo largo de la ribera del mar, deambulando a través del parque, hablando y conociéndose en un paseo en barco. En un punto, David compra flores para ella. Sus interacciones son insinuantes, con mucha risotada y sosteniéndose de la mano. Cuando David la deja, los dos expresan que tuvieron un día buenísimo juntos. David se acerca a su cara y le pregunta si puede entrar a su hogar, pero ella lo rechaza, diciendo que es demasiado tarde y despidiéndose con un beso en la mejilla. En la próxima escena, Nancy habla con Diego y accede

tener sexo con David, por lo tanto honrando su solicitud anterior. Dice que quiere que David aprenda sobre el amor a través de ella, y cuando Diego le pregunta si ella lo ama, no tiene respuesta (pero la implicación por la cara y cuerpo de Nancy es que sí).

Esta escena en que David y Nancy tienen su encuentro sexual es, por supuesto, el clímax de su relación y la confirmación definitiva de la sexualidad de David. La escena empieza en el apartamento de Diego, con los tres de ellos (David, Diego y Nancy) teniendo una cena lujosa juntos. Están vestidos con vestimenta más formal, y comen y beben juntos con brindis a la amistad y al amor. Esto parece presagiar el encuentro sexual, como uno de ‘amistad’ que hace mención de la relación entre Diego y David, mientras ‘amor’ haría referencia a la conexión entre David y Nancy. A medida que la noche avanza, es claro que Nancy se emborracha y eventualmente ella se acuesta en el sofá. Es claro para el público las intenciones de Nancy con David, porque ambos su comportamiento y su lenguaje corporal provoca un estado de ánimo insinuante (por ejemplo, hace contacto visual prolongado con David y se ríe mientras está acomodando su cuerpo en el sofá de una manera insinuante). David reacciona a esto y le pone una flor en el pelo Nancy. Diego, después se da cuenta de las interacciones, dice que debe salir porque tiene ‘una cita’. Después de salir, David y Nancy empiezan a bailar juntos, y David intenta besarle. Mientras sus cuerpos se acercan, David dice que quiere besarle y lo hace, y su beso se vuelve apasionado e intenso. Él bromea sobre las escaleras, porque se dirigen al cuarto, y la guía por las escaleras. Se los ve iniciando el sexo en la cama mientras David la desnuda a Nancy, y el público supone el resto de su encuentro.

El sexo heterosexual consolida firmemente la sexualidad de David. Mientras otras interacciones han promocionado la perspectiva heterosexual, esta escena la confirma completamente con el sexo. Sin esta confirmación, podría haber sido posible imaginar que David

estaba encerrado en el armario o que no puede aceptar su sexualidad, y que la falta de sexo con una mujer era prueba de esto. Sin embargo, esta escena, junto con las otras, confirman la sexualidad de David. También, hace las interacciones entre David y Diego menos sexuales, mitigando cualquier posibilidad de tensión sexual. Sin Nancy, David y Diego tienen una cena romántica solos (que es el caso en la obra escrita). Con la luz de una vela y un atuendo más formal, esta escena podría interpretarse como una cita, pero con la adición de Nancy a la mesa y el subsiguiente encuentro sexual, esta posibilidad es eliminada. Esta escena es donde, como dice Hart, la agenda gay se vuelca, si una estaba presente en absoluto. La cena, que fue muy especial y significativa para Diego como mencionó muchas veces a través de la película, se vuelve el evento que lleva a la seducción de David por Nancy, a la que Diego es cómplice (a pesar de sus sentimientos hacia David): “gay sexuality has been replaced by feminine sexuality” (Hart 168). Esta cita de Hart muestra uno de los problemas con la inclusión del personaje de Nancy, y la representación y el propósito de ella. La inclusión de Nancy, y Vivían hasta cierto punto, hace que la película se base en relaciones que representan la heterosexualidad. En la obra escrita, hay más de una expresión de la voz y la experiencia real de homosexualidad. Por ejemplo, “El lobo, el bosque y el hombre nuevo” tiene una parte sobre un encuentro sexual de Diego, que él le cuenta a David que fue con un hombre de la escuela, y Diego lo encontró desnudo en la ducha. El hombre se dio cuenta de la presencia de Diego y lo sedujo con su lenguaje corporal (agarró su pene erecto e hizo el contacto visual con Diego). Diego dice que, entonces, el hombre agarró su brazo y “lo poseyó” (Paz, 18). Hay muchos detalles sobre el hombre y su interacción sexual. Pero este evento no existe en la película, ni ninguna historia similar, que discuta la homosexualidad. Hay cosas que aluden a la sexualidad de Diego, como su interés en David, pero no hay algo más fuerte que una alusión breve al comportamiento homosexual. En lugar de la

homosexualidad, hay un enfoque en la heterosexualidad de las relaciones de David y Nancy: hay muchas descripciones y actuaciones de su comportamiento íntimo. Por lo tanto, la película silencia la voz homosexual, mientras amplifica la voz y la experiencia heterosexual.

En la escena final de la película, David está hablando a Diego mientras los dos tienen una vista de la ciudad. Se entiende que este es su adiós final, porque Diego está abandonando el país para un trabajo y para la libertad personal de expresar su sexualidad. En la escena, David revela a Diego su experiencia sexual con Nancy, y que perdió su virginidad. Se jacta sobre el encuentro, y sobre el hecho que pasó en la cama de Diego. No es consciente, por supuesto, que Diego ya sabe esta información y ayudó con la situación. David es excesivamente sexual en esta escena, mencionando a Diego “qué deliciosa puede ser una mujer” (*Fresa y chocolate*, 1:38:35). Este comportamiento continúa desarrollando su sexualidad como un hombre heterosexual: no sólo que tuvo sexo con una mujer, pero que lo disfrutó mucho, como se muestra a través de las fanfarronadas y sus comentarios explícitos. Esta escena en el apartamento de Diego promueve una negación de homosexualidad. El sexo heterosexual en la cama de un hombre homosexual, especialmente cuando este hombre homosexual tiene sentimientos hacia el hombre heterosexual, parece ser una negación definitiva de una relación posible o un interés homosexual por parte de David. Es una oposición flagrante a la idea de homosexualidad, y resalta la heterosexualidad de David. El final, con una relación feliz entre David y Nancy por lo parecer “facilitate[s] an ideological closure and obscure[s] other possible resolutions, such as a sexual relationship between David and Diego” (Bejel 69-70). De manera similar, promueve un estilo de vida heterosexual a través de los resultados para cada personaje: Nancy y David, la pareja heterosexual, tienen un fin feliz, mientras Diego, el hombre homosexual, está exiliado de su país de origen para todos los propósitos intensivos y se queda solo y abatido (Bejel 69). Parece que el

mensaje es que las personas heterosexuales vivieron felices y comieron perdices, con amor y, en este caso, en el país que quieren, mientras que las personas homosexuales no pueden tener esta vida. Al final de su cuento, son aisladas y mandadas lejos de casa. Por lo tanto, es una promoción de heterosexualidad: si quieres una vida feliz, es claro que necesitas seguir el estilo de vida heterosexual. Esta escena termina con un abrazo entre David y Diego, ostensiblemente simbolizando un cambio de corazón de David con respecto a la comunidad LGBTQ, especialmente cuando se compara con el principio de la película cuando David no quería ser tocado por Diego. Sin embargo, este abrazo puede ocurrir gracias a la confirmación de la relación sexual de David con Nancy: “David puede permitirse abrazar a Diego, ya que él puede pensar que la cita con Nancy ha asegurado incuestionablemente su estado de heterosexista” (Foster 995).

Nancy, aunque es inexistente en la obra escrita, es un personaje bastante elaborado y presente en la adaptación cinematográfica. Ella es central en los puntos de la trama, y es el enfoque de muchas escenas, sólo algunas de las cuales se describen anteriormente. Incluso tiene escenas solas, como la escena con el ritual de agua y la escena con el intento a ahorcarse, un lujo que Vivían no tiene. Sin embargo, estas escenas son breves, y todavía revuelven completamente alrededor de los hombres en la película: el ritual de agua es sobre David, mientras la escena con el ahorcamiento intentado es un resultado del pedido degradante de Diego y la incapacidad de Nancy para suicidarse es debido a su afecto por David. No hay escenas que desarrollan su personaje aparte de quién es ni cómo es afectado de los hombres, porque todavía es simplemente un objeto para avanzar la trama y promocionar una narrativa heteronormativa, además de resaltar la mirada masculina.

El personaje de Nancy sigue siendo problemático por los estereotipos que ella retrata. Su personaje promociona la creencia y el comportamiento que sugiere que las mujeres viven para servir a los hombres. Todas las acciones de su personaje están en servicio a otros: adquiere artículos del mercado negro para Diego a pedido (sin importarle las circunstancias), acepta proporcionar sexo a David y cumple todos los favores que los hombres le piden. Incluso su historia como prostituta sugiere que su valor está relacionado con su servicio a los hombres. Esto es particularmente dañino porque retrata a las mujeres como personas subordinadas, existiendo para el placer de los hombres, o que las mujeres no son importantes ni valores sin la presencia de hombres. Provee un punto de vista que es heteronormativo y sexista. También, es importante tener en cuenta que esta idea aplica a los hombres homosexuales: hace todo lo que Diego le pide, posiblemente promocionando un ideal de que las mujeres deben ser sumisas a todos los hombres, no sólo a los hombres heterosexuales.

La representación de Nancy como un objeto sexual y subordinado promociona una perspectiva misógina y, dentro de esto, representa los estereotipos dañinos sobre las mujeres que añaden a una narrativa heterosexual y sexista. La adición de su presencia en la película, mientras ella y todas otras mujeres prácticamente están ausentes de la obra escrita, sirve a un propósito principal: “Podemos pensar que Nancy no tiene otra función que reducir las dudas acerca de la orientación sexual de David” (Balutet 23). Un autor discute que la presencia femenina confirma la heterosexualidad de David, pero también es un sustituto de y reduce la presencia de Diego (Hart 168). Toda la obra escrita es sobre David y Diego. Tiene otros personajes involucrados, y los cuentos sobre la sexualidad abierta de Diego han sido eliminados de la película. Por lo tanto, parece que “homosexuality is reduced to a phantom presence which is always off-stage... allowed to emerge into visibility, but only on condition that they do not trouble the heterosexual

spectator” (Hart 168). La película subyuga la perspectiva homosexual y de todas las mujeres, creando una narrativa que promociona la heterosexualidad masculina como la perspectiva dominante.

Conclusión

Es claro que la película *Fresa y Chocolate* tiene cambios del cuento original que distorsiona el mensaje del cuento. Los personajes de Vivían y Nancy son utilizados como objetos para los hombres y la mirada masculina. Las dos sirven como una garantía de la sexualidad de David: sus interacciones con estas mujeres asegura que es heterosexual, y que no existe la posibilidad de una relación entre él y Diego, el hombre homosexual con quien David tiene una amistad íntima. Pero, la película, en la creación de una narrativa heteronormativa, también roba a esos grupos marginados de su voz y de su representación completa. Silencia la voz homosexual, a través de la garantía de la sexualidad de David y la falta de una representación de la perspectiva de Diego o una relación homosexual. También, crea una representación degradante e irrespetuosa de las mujeres. La idea de que una mujer es solamente un objeto para el placer de un hombre está pasada de moda, y perpetúa los estereotipos dañinos que necesitan desaparecer.

La falta de una representación precisa para los homosexuales y las mujeres es común en la industria de los medios de comunicación. Es normal para una película retratar la vida ‘normal’ como una vida heterosexual. También, es constante que las películas perpetúan la subyugación de las mujeres con una representación de los hombres en la parte superior de la jerarquía. Pero esta representación falsa no es justa para esas comunidades. Estos grupos forman una parte grande del mundo, y merecen una representación precisa y presente. La industria cinematográfica es crucial para la creación de la norma para la sociedad, y para normalizar las narrativas. Por lo tanto, es importante diversificar las perspectivas y permitir que se escuchen otras voces. La experiencia de los homosexuales y las mujeres es real e importante. Demostrar esas perspectivas y diversificar la representación en las películas se considera una opulencia pero no debería serlo. La representación en los medios de comunicación o en una película permite que

las personas se sientan incluidas. También, aumenta la tolerancia de otros grupos: cuando miembros de otros grupos que no comparten la experiencia de los grupos marginados, no entienden, pueden ser intolerantes de su grupo o su estilo de vida. Sin embargo, la exposición a estas perspectivas, y la representación de estos grupos como normales, promueve la tolerancia y la aceptación de los miembros de los grupos. Cuando la película elimina las voces homosexuales y de las mujeres y las roba de la representación, contribuye a un espacio de intolerancia y subyugación que es dañino a las mujeres y homosexuales.

Obras citadas

Angelo, Paul J., y Dominic Bocci. "The Changing Landscape of Global LGBTQ+ Rights."

Council on Foreign Relations, 29 Jan. 2021,

www.cfr.org/article/changing-landscape-global-lgbtq-rights.

Aparicio Molina, Yannelys. "Los personajes femeninos en *Fresa y Chocolate*: Senel Paz

interpretado por Gutiérrez Alea". *Revista Letral*, n.o 29, 2022, pp. 170-187. Arguelles,

Lourdes, and B. Ruby Rich. "Homosexuality, Homophobia, and Revolution: Notes

Toward an Understanding of the Cuban Lesbian and Gay Male Experience, Part I."

Journal of Women in Culture and Society, vol. 9, no. 4, 1984, pp. 683–699.

Balutet, Nicolás. "Las Paradojas De Fresa y Chocolate (1993), de Tomás Gutiérrez Alea."

Imagofagia: Revista De La Asociación Argentina De Estudios De Cine y Audiovisual,

vol. 8, 2013, pp. 1-26.

Bejel, Emilio. "*Strawberry and Chocolate* Coming Out of the Cuban Closet". *South*

Atlantic Quarterly 96/1 (Durham, 1997): 65-82.

Foster, David William. "Negociaciones queer en Fresa y chocolate: Ideología y homoerotismo."

Revista Iberoamericana 69.205 (2003): 985-999.

Fresa y chocolate. Dirs. Tomás Gutiérrez Alea y Juan Carlos Tabío. Instituto Cubano del Arte e Industria Cinematográficos; IMCINE; TeleMadrid; SGAW; Tabasco Films; Miramax, 1993.

"Fresa y Chocolate (Strawberry and Chocolate, 1993) Directed by Tomás Gutiérrez Alea¹⁶." *A*

Companion to Latin American Film, by Stephen M. Hart, Tamesis - Boydell & Brewer,

2010, pp. 162–171.

Guerra, Lillian. "Gender Policing, Homosexuality and the New Patriarchy of the Cuban Revolution, 1965–70." *Social History*, vol. 35, no. 3, 2010, pp. 268–289.

Kaufman, Frederick. "Polemical Pillow Talk Strange Bedfellows in Strawberry and Chocolate: Aperture: Fall 1995." *Aperture*, 1995,
archive.aperture.org/article/1995/4/4/polemical-pillow-talk-strange-bedfellows-in-strawberry-and-chocolate.

Morris, Bonnie J. "A Brief History of Lesbian, Gay, Bisexual, and Transgender Social Movements." *American Psychological Association*, 21 July 2017,
www.apa.org/topics/lgbtq/history.

Paz, Senel. *El lobo, el bosque y el hombre nuevo*, 3ra reimpresión. Era, 1995.